

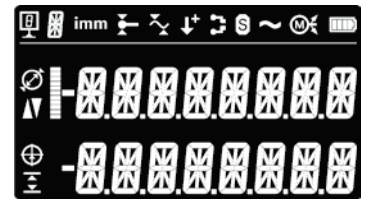
FUTURO F4 136750

- **Schnellanleitung**
Seite 2
- **Quick Guide**
Page 5
- **Guide Rapide**
Page 8
- **Guida rapida**
Pagina 11
- **Guía rápida**
Página 14
- **Rövid útmutató**
oldal 17
- **Krótką instrukcja obsługi**
Strona 20
- **Ghid de utilizare rapidă**
Pagina 23
- **Hızlı kılavuz**
Sayfa 26

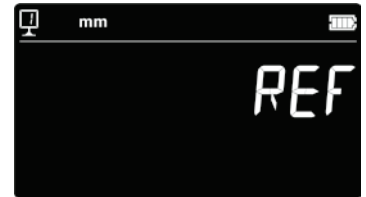
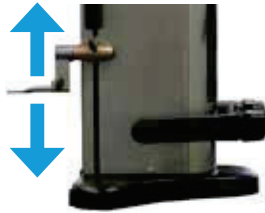


Schnellanleitung

Einschalten



Referenz



Tasterkonstante

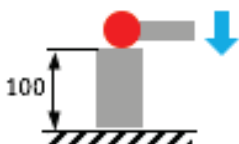
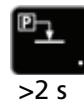


Nullstellung



Presetwert

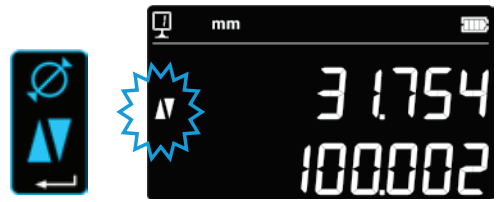
Presetwert eingeben



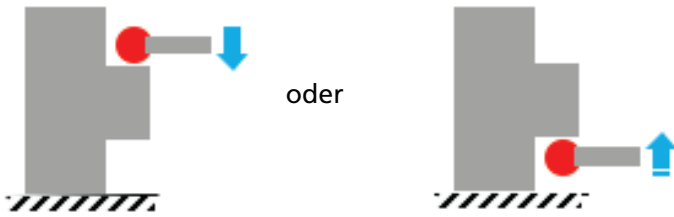
Schnellanleitung

Höhenmessung

a)



b)



Durchmessermessung & Achsabstand

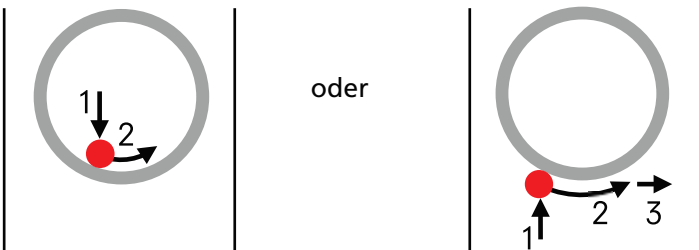
a)



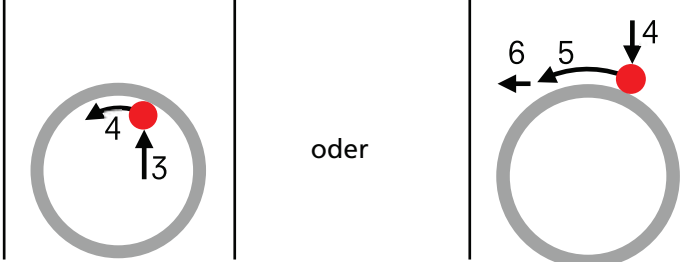
Innendurchmesser

Aussendurchmesser

b)



c)



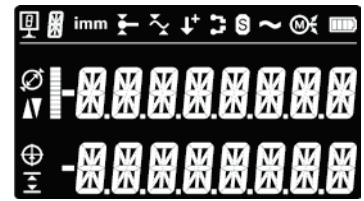


1.	On/Off Taste
2.	Tasterkonstante
3.	Datenübertragung
4.	Mittelwert aus 2 Messungen
5.	Höhen- oder Durchmesser- und Achsabstandsmessungen
6.	Differenz aus 2 Messungen
7.	Preset
8.	Referenz
9.	Auflösung
10.	Masseinheit (mm / in)
11.	Min / Max / Delta Funktion
12.	Nullstellung der Messwertanzeige

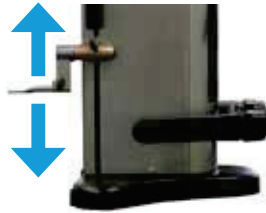
Eine ausführliche Bedienungsanleitung ist auf dem mitgelieferten USB-Stick abgespeichert.

Quick Guide

Switch on



Reference



Probe constant

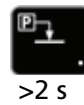


Zero setting

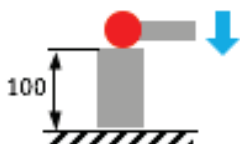


Preset

Enter the preset value



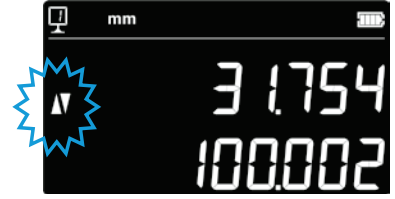
>2 s



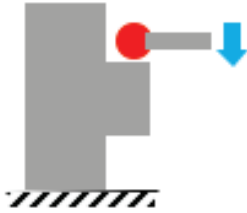
Quick Guide

Height measurement

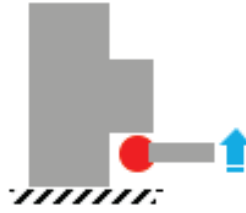
a)



b)

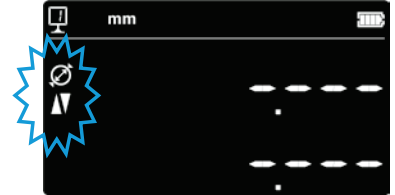


or



Diameter & centerline measurement

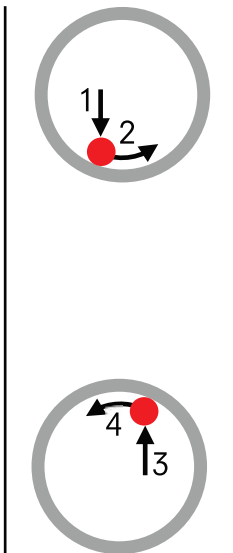
a)



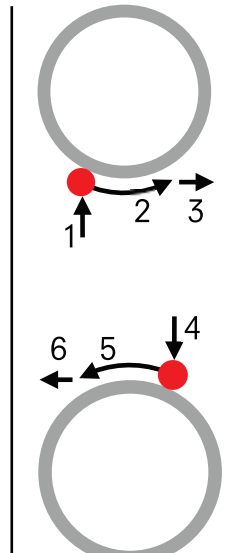
Inside diameter

Outside diameter

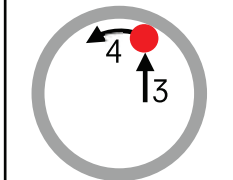
b)



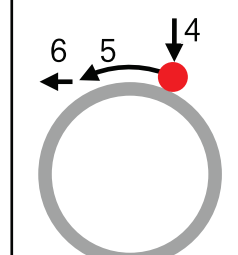
or



c)



or



FUTURO

performance loves perfection



1.	Power on / off
2.	Probe constant
3.	Data transfer
4.	Average of 2 measurements
5.	Height or diameter/centerline mode
6.	Difference of 2 measurements
7.	Preset
8.	Reference
9.	Resolution
10.	Unit (mm / in)
11.	Min / Max / Delta mode
12.	Zero setting of the display

A detailed operating manual is stored on the supplied USB stick.

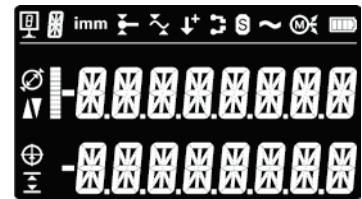
Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Guide Rapide

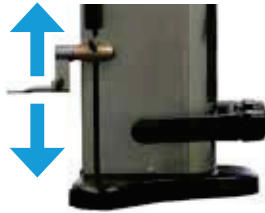
Mise en marche



>2 s



Référence



Constante de la touche



Mise à zéro

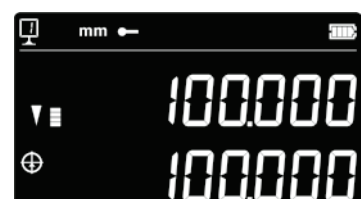
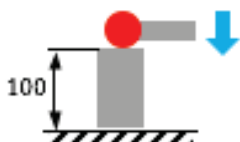
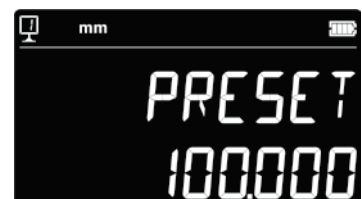


Preset

Entrer la valeur de preset



>2 s



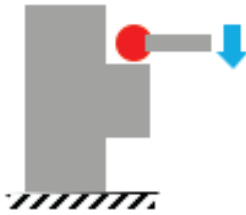
Guide Rapide

Mesure de hauteur

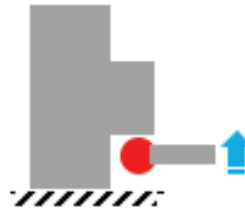
a)



b)

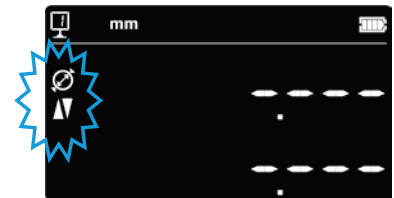


ou



Mesure de diamètre & entraxe

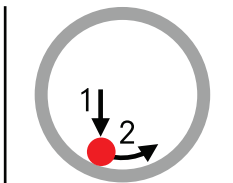
a)



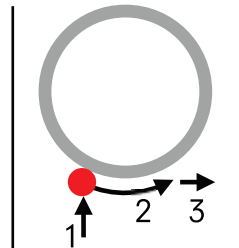
Diamètre intérieur

Diamètre extérieur

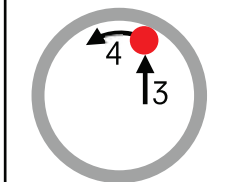
b)



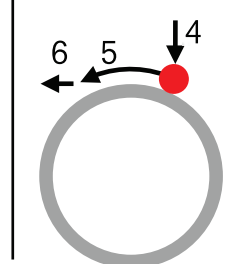
ou



c)



ou



FUTURO

performance loves perfection



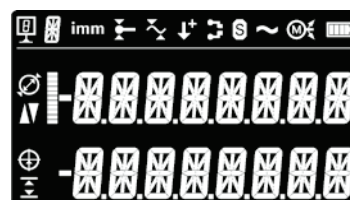
1.	Bouton On
2.	Prise de la constante
3.	Envoi des données
4.	Moyenne de 2 mesures
5.	Modes hauteur ou diamètre/entraxe
6.	Différence de 2 mesures
7.	Preset
8.	Référence
9.	Résolution
10.	Unité de mesure (mm / in)
11.	Mode min, max ou delta
12.	Mise à zéro de l'affichage

Des instructions d'utilisation détaillées sont stockées sur la clé USB fournie.

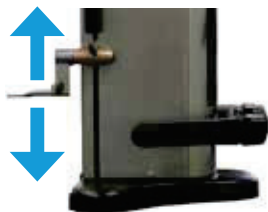
Brütsch/Rüeggger Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Guida rapida

Accensione



Riferimento



Costante del tastatore



Azzeramento

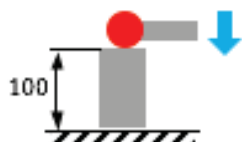
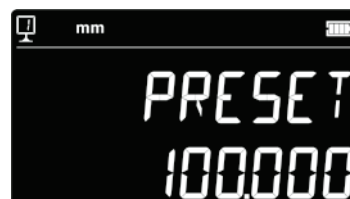


Valore preimpostato

Immissione valore preimpostato



>2 s



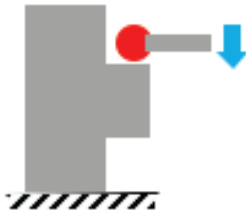
Guida rapida

Misurazione dell'altezza

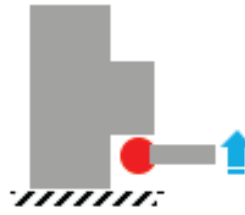
a)



b)

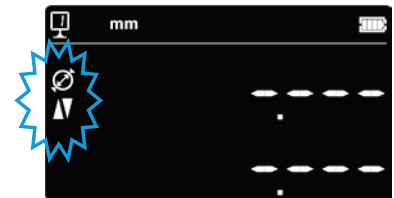


oppure



Misurazione diametro & distanza tra gli assi

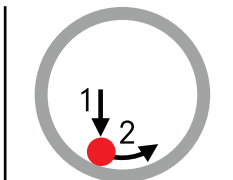
a)



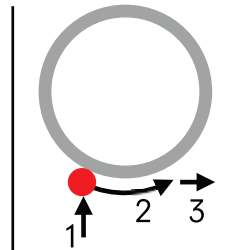
Diametro interno

Diametro esterno

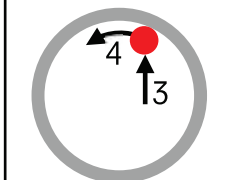
b)



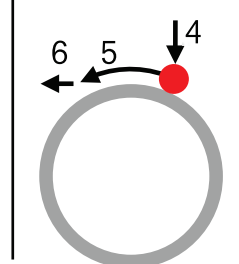
oppure



c)



oppure



FUTURO

performance loves perfection



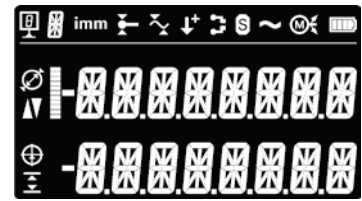
1.	Tasto ON/OFF
2.	Costante del tastatore
3.	Trasmissione dati
4.	Media di 2 misurazioni
5.	Misure di altezza o diametro e interasse
6.	Differenza da 2 misurazioni
7.	Preset
8.	Riferimento
9.	Risoluzione
10.	Unità di misura (mm / in)
11.	Funzione Min / Max / Delta
12.	Azzeramento dell'indicazione dei valori misurati

Le istruzioni dettagliate per l'uso sono memorizzate sulla chiave USB fornita in dotazione.

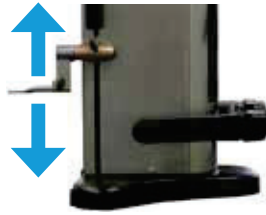
Brütsch/Rüeggler Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Guía rápida

Encendido



Referencia



Constante del palpador

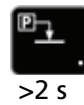


Puesta a cero

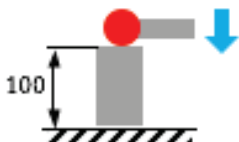
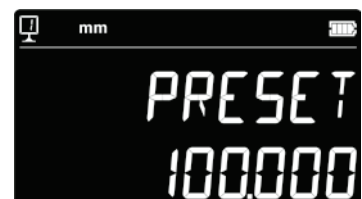


Valor predefinido

Introducir el valor predefinido



>2 s



Guía rápida

Medición de la altura

a)

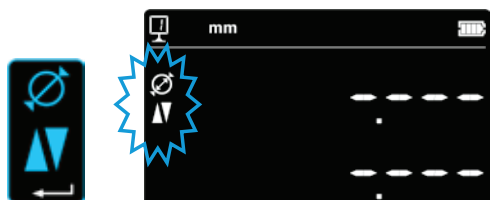


b)



Medición del diámetro y línea central

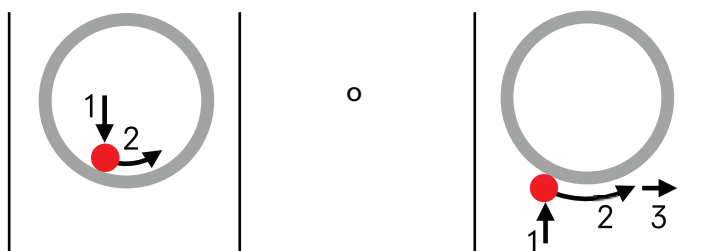
a)



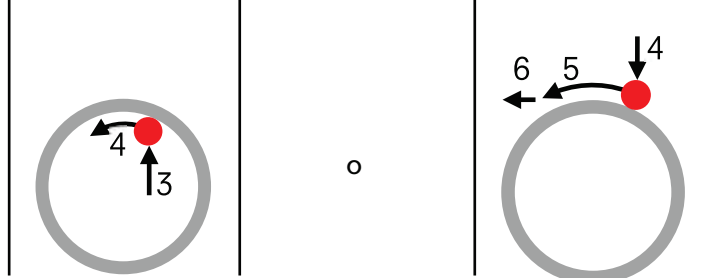
Diámetro interior

Diámetro exterior

b)



c)



FUTURO

performance loves perfection



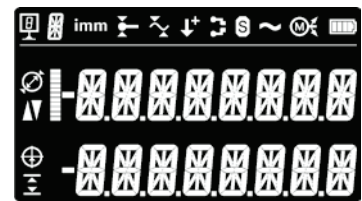
1.	Botón de encendido y apagado
2.	Constante del palpador
3.	Transmisión de datos
4.	Promedio de 2 mediciones
5.	Medición de altura o diámetro y línea central
6.	Diferencia entre 2 mediciones
7.	Valor predefinido
8.	Referencia
9.	Resolución
10.	Unidad de medida (mm/in)
11.	Función Mín./Máx./Delta
12.	Puesta a cero de los valores medidos

En la memoria USB suministrada se incluye un manual de instrucciones completo.

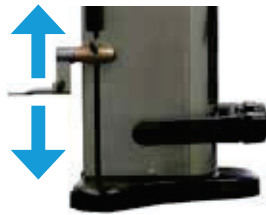
Brütsch/Rüeggger Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Rövid útmutató

Bekapcsolás



Referencia



Tapintó állandó



Nullázás

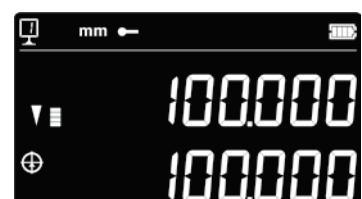
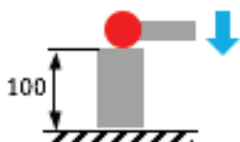
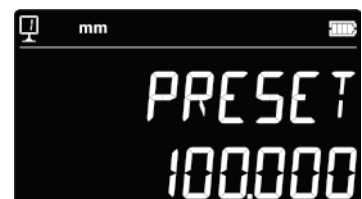


Alapértelmezett érték

Alapértelmezett érték megadása



>2 s



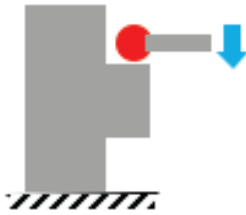
Rövid útmutató

Magasságmérés

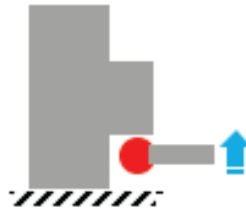
a)



b)

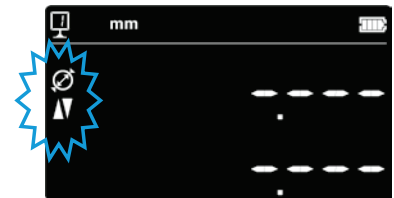


vagy



Átmérőmérés és tengelytávolság

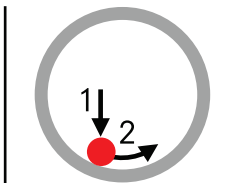
a)



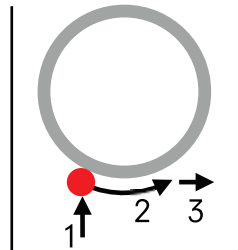
Belső átmérő

Külső átmérő

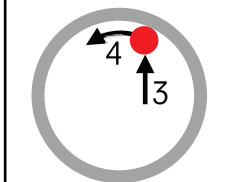
b)



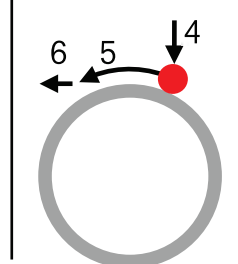
vagy



c)



vagy



FUTURO

performance loves perfection



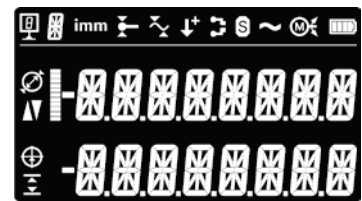
1.	On/Off gomb
2.	Tapintó állandó
3.	Adatátvitel
4.	Középérték 2 mérésből
5.	Magasság- vagy átmérő- és tengelytávolság mérések
6.	Különbség 2 mérésből
7.	Alapértelmezett érték
8.	Referencia
9.	Felbontás
10.	Mértékegység (mm / in)
11.	Min / Max / Delta funkció
12.	A mért érték kijelző nullázása

A részletes használati útmutató megtalálható a mellékelt USB Sticken.

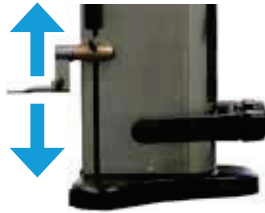
Brütsch/Rüegger Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Krótką instrukcja obsługi

Włączanie



Odniesienie



Stała próbnika



Zerowanie

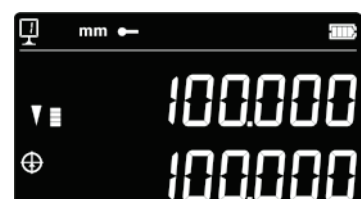
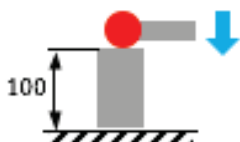
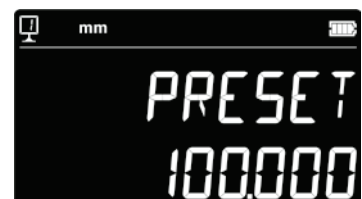


Wartość Preset

Wprowadzić wartość Preset



>2 s



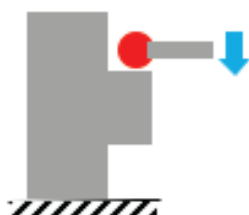
Krótką instrukcja obsługi

Pomiar wysokości

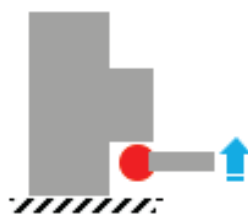
a)



b)



lub



Pomiar średnicy i odstępów osi

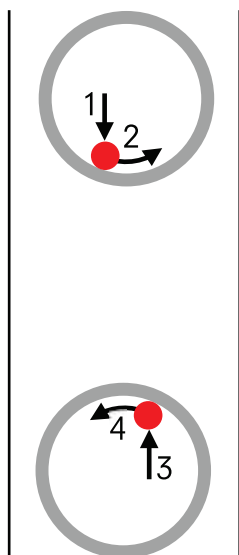
a)



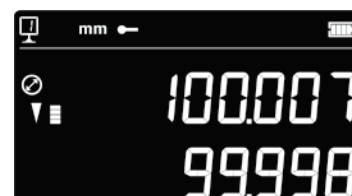
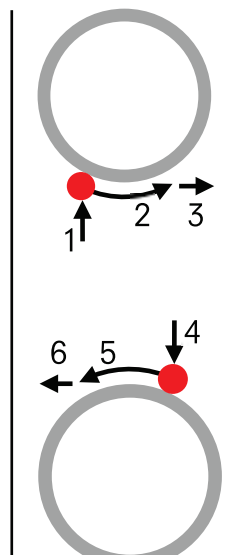
Średnica wewnętrzna

Średnica zewnętrzna

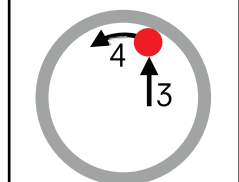
b)



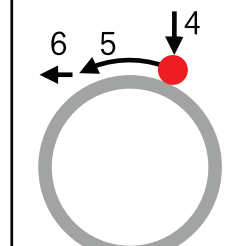
lub



c)



lub



FUTURO

performance loves perfection



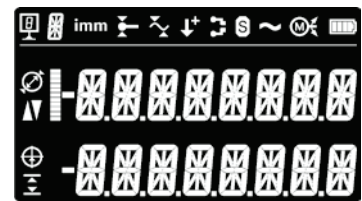
1.	Przycisk On/Off
2.	Stała próbnika
3.	Transmisja danych
4.	Średnia wartość 2 pomiarów
5.	Pomiary wysokości lub średnicy i odstępów osi
6.	Różnica 2 pomiarów
7.	Preset
8.	Odniesienie
9.	Rozdzielczość
10.	Jednostka pomiaru (mm / in)
11.	Funkcja Min / Max / Delta
12.	Zerowanie wskazania wartości pomiaru

Szczegółowa instrukcja obsługi jest zapisana na dostarczonej pamięci USB.

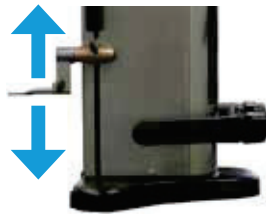
Brütsch/Rüeggler Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach · 8902 Urdorf · Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch · info@brw.ch

Ghid de utilizare rapidă

Pornirea



Referință



Constantă de măsurare



Poziția zero

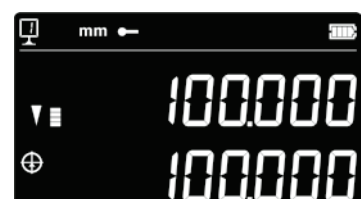
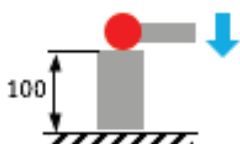
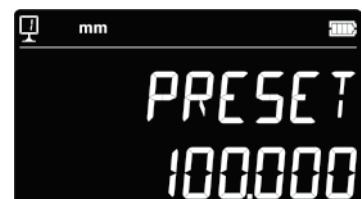


Valoare presetată

Introducere valoare presetată



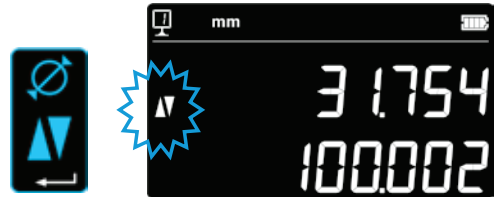
>2 s



Ghid de utilizare rapidă

Măsurarea înălțimii

a)



b)



sau



Măsurarea diametrelor & distanța dintre axe

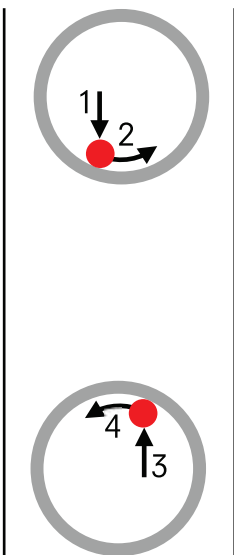
a)



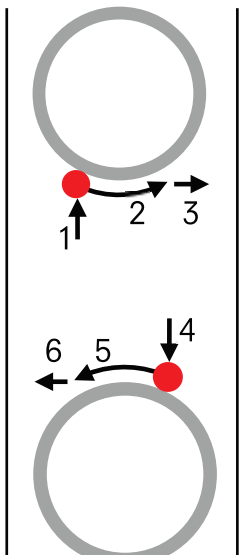
diametrul interior

diametrul exterior

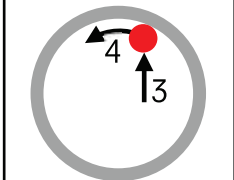
b)



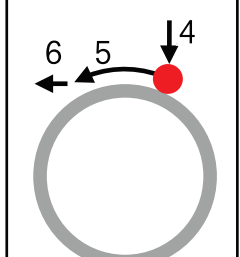
sau



c)



sau



FUTURO

performance loves perfection



1.	Butonul On/Off
2.	Constantă de măsurare
3.	Transmisie date
4.	Valoare medie din 2 măsurători
5.	Măsurarea înălțimilor și diametrelor și distanțelor dintre axe
6.	Diferență din 2 măsurători
7.	Presetare
8.	Referință
9.	Rezoluție
10.	Unitate de măsură (mm / in)
11.	Funcție Min / Max / Delta
12.	Poziția zero a afișajului valorii măsurate

Instrucțiunile de utilizare detaliate sunt salvate pe stick-ul USB livrat odată cu dispozitivul.

Brütsch/Rüeggger Werkzeuge AG

Heinrich Stutz-Strasse 20

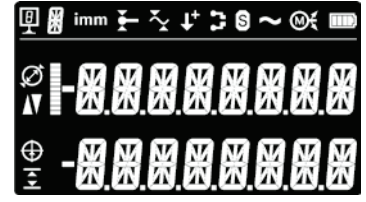
OP · 8902 Urdorf · Elveția

Tel. +41 44 736 63 63 · Fax +41 44 736 63 00

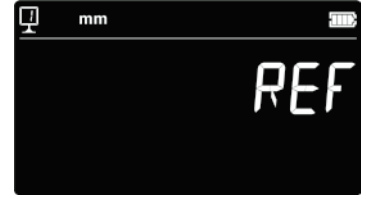
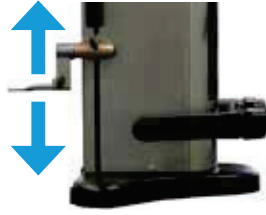
www.brw.ch · info@brw.ch

Hızlı kılavuz

Çalıştırma



Referans



Sensör sabiti

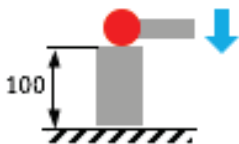
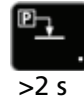


Sıfır ayarı



Ön ayar değeri

Ön ayar değerini girme



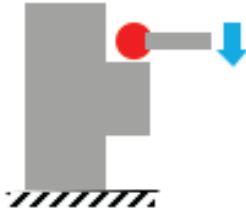
Hızlı Kılavuz

Yükseklik ölçümü

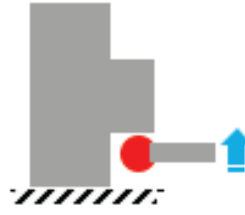
a)



b)



veya



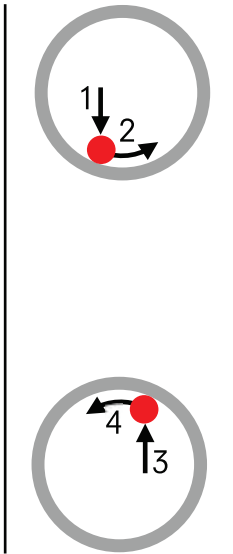
Çap ölçümü ve merkez mesafesi

a)



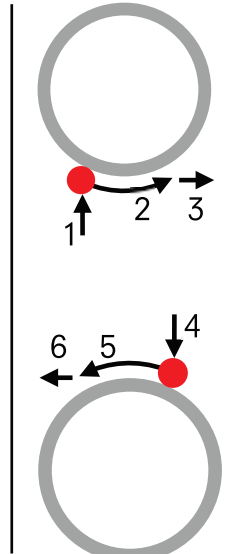
b)

İç çap

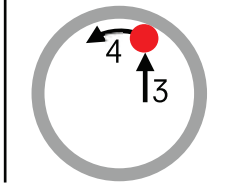


veya

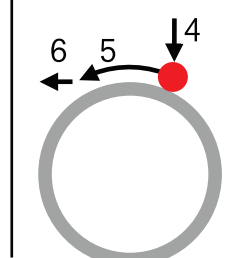
Dış çap



c)



veya



FUTURO

performance loves perfection



1.	On/Off tuşu (Açma/Kapama)
2.	Sensör sabiti
3.	Veri transferi
4.	2 ölçümün ortalaması
5.	Yükseklik veya çap ve aks mesafesi ölçümleri
6.	2 ölçüm arasındaki fark
7.	Ön ayar
8.	Referans
9.	Çözünürlük
10.	Ölçü birimi (mm / in)
11.	Min / Max / Delta fonksiyonu
12.	Ölçüm değeri göstergesinin sıfır ayarı

Ayrıntılı çalıştırma talimatı verilen USB çubuğunda hafızaya alınmıştır.

Brütsch/Rüeggger Werkzeuge AG
 Heinrich Stutz-Strasse 20
 Postfach 8902 Urdorf Schweiz
 Tel. +41 44 736 63 63 . Fax +41 44 736 63 00
 www.brw.ch . info@brw.ch